

**PROPOSICIÓN 204****TÍTULO OFICIAL****UNA MEDIDA DE INICIATIVA**

REVOCANDO LA SECCIÓN 36-2901.01 DE LOS ESTATUTOS REVISADOS DE ARIZONA; ENMENDANDO EL TÍTULO 35, CAPÍTULO 29, ARTÍCULO 1 DE LOS ESTATUTOS REVISADOS DE ARIZONA AL AGREGAR LA NUEVA SECCIÓN 36-2901.01 Y LA SECCIÓN 36.2901.02; RELACIONADO CON EL SISTEMA DE CONTROL DE COSTOS MÉDICOS DE ARIZONA.

**TEXTO DE LA ENMIENDA PROPUESTA**

Que sea promulgado por el Pueblo del Estado de Arizona:

**Sección 1. Revocación**

Se revoca la sección 36-2901.01 de los Estatutos Revisados de Arizona. Sección 2. Se enmienda el título 36, capítulo 29, artículo 1 de los Estatutos Revisados de Arizona al agregar la nueva sección 36-2901.01 para que diga:

36-2901.01. Definición adicional de los requisitos necesarios para tener derecho al sistema de control de costos médicos de Arizona: su cumplimiento: derecho particular a proceder judicialmente

A. PARA LOS PROPÓSITOS DE LA SECCIÓN 36-2901, LA "PERSONA ELEGIBLE" INCLUYE A CUALQUIER PERSONA QUE TENGA UN NIVEL DE INGRESOS QUE, COMO MÍNIMO, ESTÉ ENTRE CERO Y EL CIENTO POR CIENTO DE LAS PAUTAS FEDERALES DE POBREZA PUBLICADAS ANUALMENTE POR EL DEPARTAMENTO ESTADOUNIDENSE DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS Y BASADO EN LOS LÍMITES DE RECURSOS DEFINIDOS POR EL DIRECTOR DE LA ADMINISTRACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE COSTOS MÉDICOS DE ARIZONA Y QUE NO SEAN MENORES DE LOS LÍMITES DE RECURSOS VIGENTES EL 5 DE NOVIEMBRE DE 1996, Y TAMBIÉN BASADO EN OTROS REQUISITOS NECESARIOS DE LA LEY FEDERAL O DE LA ADMINISTRACIÓN DEL FINANCIAMIENTO DEL CUIDADO MÉDICO, DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 1115 DE LA LEY DEL SEGURO SOCIAL. LAS PERSONAS QUE ACTÚAN MEDIANTE LA INICIATIVA, O LA LEGISLATURA MEDIANTE LA APROBACIÓN DE LA MAYORÍA SIMPLE, PUEDEN CAMBIAR EL UMBRAL DE REQUISITOS A UN PORCENTAJE DE LAS PAUTAS FEDERALES DE POBREZA QUE INCLUYA A AÚN MÁS PERSONAS. NI EL DEPARTAMENTO EJECUTIVO NI LA LEGISLATURA PUEDEN ESTABLECER UN LÍMITE SOBRE EL NÚMERO DE PERSONAS CON DERECHO A INSCRIBIRSE AL SISTEMA.

B. PARA ASEGURAR QUE HAYA SUFICIENTE DINERO PARA PROPORCIONAR BENEFICIOS A TODAS LAS PERSONAS QUE REÚNEN LOS REQUISITOS, DE ACUERDO CON ESTA SECCIÓN, EL FINANCIAMIENTO DEBERÁ VENIR DEL FONDO DE LA DISPOSICIÓN DEL LITIGIO TABACALERO DE ARIZONA ESTABLECIDO EN LA SECCIÓN 36-2901.02 Y DEBERÁ SER COMPLEMENTADO EN LO NECESARIO POR CUALQUIER OTRA FUENTE DISPONIBLE, INCLUYENDO LAS ASIGNACIONES LEGISLATIVAS Y EL DINERO FEDERAL.

C. LA PERSONA ELEGIBLE, O LA QUE LOS REÚNE POTENCIALMENTE, PUEDE PRESENTAR UNA ACCIÓN JUDICIAL EN LA CORTE SUPERIOR CONTRA EL DIRECTOR DE LA ADMINISTRACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE COSTOS MÉDICOS DE ARIZONA Y ESTE ESTADO PARA HACER CUMPLIR ESTA SECCIÓN Y LA SECCIÓN 36-2901.02. LA CORTE TIENE JURISDICCIÓN PARA HACER CUMPLIR ESTA SECCIÓN Y LA SECCIÓN 36-2901.02 Y CUALQUIER REGLA APROBADA DE ACUERDO CON ESTAS SECCIONES Y PUEDE APLICAR LAS SANCIONES CIVILES Y LOS REMEDIOS EQUITATIVOS CORRESPONDIENTES.

Sección 3. Se enmienda el título 36, capítulo 29, artículo 1 de los Estatutos Revisados de Arizona al agregar la sección 36-2901.02 para que diga:

A. SE ESTABLECE EL FONDO DE LA DISPOSICIÓN DEL LITIGIO TABACALERO DE ARIZONA Y CONSISTE EN TODO EL DINERO QUE ESTE ESTADO RECIBA DE ACUERDO CON EL ACUERDO MAESTRO DE DISPOSICIÓN DEL LITIGIO TABACALERO FORMALIZADO EL 23 DE NOVIEMBRE DE 1998 Y LOS INTERESES DEVENGADOS DE ESTE DINERO. EL DIRECTOR DE LA ADMINISTRACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE COSTOS MÉDICOS DE ARIZONA DEBERÁ ADMINISTRAR EL FONDO. EL TESORERO DEL ESTADO DEBERÁ INVERTIR EL DINERO DEL FONDO DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 35-313 Y

DEBERÁ ABONAR AL FONDO EL DINERO DEVENGADO DE ESTAS INVERSIONES.

B. EL DIRECTOR DEBERÁ USAR EL DINERO DEL FONDO DE LA SIGUIENTE MANERA Y EN EL ORDEN SIGUIENTE:

1. RETIRAR LA CANTIDAD NECESARIA CADA AÑO FISCAL PARA IMPLEMENTAR COMPLETAMENTE Y FINANCIAR COMPLETAMENTE LOS PROGRAMAS Y SERVICIOS NECESARIOS COMO RESULTADO DE LA DEFINICIÓN EXPANDIDA DE LA PERSONA ELEGIBLE, DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 36-2901.01.

2. RETIRAR LA CANTIDAD NECESARIA CADA AÑO FISCAL PARA IMPLEMENTAR COMPLETAMENTE Y FINANCIAR COMPLETAMENTE CADA UNO DE LOS PROGRAMAS MENCIONADOS EN LA SECCIÓN 5-522, SUBSECCIÓN E, ENMENDADA DE ACUERDO CON LA INICIATIVA APROBADA POR LOS VOTANTES EL 5 DE NOVIEMBRE DE 1996, EN LOS NIVELES DE FINANCIAMIENTO QUE, CUANDO SEAN AJUSTADOS POR LA INFLACIÓN SEGÚN DICHA INICIATIVA, SEAN IGUALES O MAYORES A LOS DICTADOS EN AQUELLA ELECCIÓN. EL COMITÉ MIXTO DEL PRESUPUESTO LEGISLATIVO DEBERÁ CALCULAR ESTOS NIVELES AJUSTADOS Y PROPORCIONAR ESTA INFORMACIÓN AL DIRECTOR DE LA ADMINISTRACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE COSTOS MÉDICOS DE ARIZONA. EL DIRECTOR DEBERÁ TRANSFERIR ESTE DINERO A LAS AGENCIAS RESPONSABLES DE ADMINISTRAR CADA UNO DE ESTOS PROGRAMAS. LA LEGISLATURA PUEDE MODIFICAR EL FINANCIAMIENTO PROVISTO DE ACUERDO CON ESTA SUBSECCIÓN MEDIANTE LA APROBACIÓN DE LA MAYORÍA SIMPLE NO MENOS DE DIEZ AÑOS DESPUÉS DE LA FECHA DE VIGENCIA DE ESTA SECCIÓN.

C. EL DIRECTOR PUEDE USAR EL DINERO RESTANTE DE LOS FONDOS PARA FINANCIAR LA COBERTURA EXPANDIDA EN EL SISTEMA DE CONTROL DE COSTOS MÉDICOS DE ARIZONA INCLUYENDO EL PROGRAMA DE DIVISIÓN DE PRIMAS Y COMO APRUEBEN LOS VOTANTES O MEDIANTE LA APROBACIÓN DE LA MAYORÍA SIMPLE DE LA LEGISLATURA.

D. LA LEGISLATURA PUEDE ASIGNAR DINERO QUE QUEDE EN EL FONDO DESPUÉS DE QUE LOS PROGRAMAS DICTADOS EN LA SUBSECCIÓN B, PÁRRAFOS 1 Y 2 DE ESTA SECCIÓN SEAN FINANCIADOS E IMPLEMENTADOS COMPLETAMENTE SOLAMENTE PARA LOS PROGRAMAS QUE BENEFICIEN LA SALUD DE LOS RESIDENTES DE ESTE ESTADO.

E. EL DINERO DEL FONDO:

1. DEBERÁ SER USADO PARA COMPLEMENTAR Y NO REEMPLAZAR LAS ASIGNACIONES EXISTENTES Y FUTURAS DE DINERO AL SISTEMA DE CONTROL DE COSTOS MÉDICOS DE ARIZONA PARA LOS PROGRAMAS EXISTENTES Y FUTUROS.

2. NO SE REVIERTE AL FONDO GENERAL DEL ESTADO.

3. ESTÁ EXENTO DE LAS DISPOSICIONES DE LA SECCIÓN 35-190 RELACIONADA CON EL VENCIMIENTO DE LAS ASIGNACIONES.

4. ESTÁ CONTINUAMENTE ASIGNADO.

Sec. 4. Fondo de la disposición del litigio tabacalero de Arizona: estipulaciones contradictorias; estipulaciones constantes de la medida

A. La sección 3 de esta medida, relacionada con el fondo de disposición del litigio tabacalero de Arizona, reemplaza cualquier fondo de disposición del litigio tabacalero previamente establecido por la legislación.

B. Cualquier estipulación de esta medida es válida que no sea contraria a las estipulaciones de alguna iniciativa distinta que reciba un total de votos más alto durante el ciclo electoral.

**La traducción en español de los argumentos "a favor" y "en contra" trata de reflejar con la más posible la gramática de la versión original**

**ANÁLISIS POR EL CONSEJO LEGISLATIVO**

En 1998, los procuradores generales de 46 estados, incluyendo Arizona, acordaron resolver la demanda que habían entablado contra los fabricantes de productos tabacaleros. Como resultado, los fabricantes tabacaleros deberán pagar a cada uno de estos estados una porción de la disposición de aproximadamente \$206 mil millones cada año durante los próximos 25 años. La porción que corresponde a Arizona se calcula llegará a un total de aproximadamente \$3.2 mil millones. Los pagos están sujetos a ajustes anuales por la inflación. La disposición incluye una estipulación para reducir los pagos si baja el volumen de cigarrillos vendidos en los Estados Unidos. El acuerdo de la disposición permite que cada estado determine cómo gastará su parte de la disposición.

La Proposición 204 requeriría que Arizona deposite todo el dinero que reciba de la disposición del litigio tabacalero durante los próximos 25 años en el "fondo de disposición del litigio tabacalero de Arizona". El dinero del fondo sería usado para aumentar el número de personas que tengan derecho a inscribirse en el Sistema de Control de Costos Médicos de Arizona (AHCCCS), el sistema de cuidado médico para las personas pobres del estado. En la actualidad, hay muchas categorías de derecho que determinan si la persona puede recibir atención médica bajo AHCCCS, incluyendo una que requiere que los ingresos netos del recipiente no excedan aproximadamente el 34% del nivel federal de la pobreza. Si se aprueba la Proposición 204, las personas que ganen hasta el 100% del nivel federal de la pobreza podrían tener derecho a recibir atención médica bajo AHCCCS. Las legislaturas futuras podrían cambiar los requisitos necesarios para permitir que más personas tengan derecho a recibir atención médica bajo AHCCCS, pero la legislatura y la administración de AHCCCS no podrían reducir o limitar el número de personas que podrían inscribirse en AHCCCS.

El exceso de dinero que quede en el fondo de disposición del litigio tabacalero sería usado para asegurar que los programas previamente establecidos por la aprobación de la proposición en la elección general de 1996 serían implementados en niveles de financiamiento que, cuando sean ajustados por la inflación, por lo menos serían iguales a los programas financiados en aquella elección de la siguiente manera:

1. Cinco millones de dólares para el programa Familias Saludables (Healthy Families), que proporciona servicios para prevenir el abuso y negligencia infantil y para promover la salud y el desarrollo adecuado de los niños.
2. Cuatro millones de dólares para el Sistema de Arizona en Educación sobre la Salud para proporcionar becas a estudiantes de medicina que acepten ejercer su profesión en las áreas del estado que en la actualidad son mal servidas por los médicos profesionales.
3. Tres millones de dólares para programas que previenen el embarazo de las adolescentes.
4. Dos millones de dólares para la investigación del control de enfermedades.
5. Dos millones de dólares para Comienzo Saludable (Health Start), un programa que trata de reducir la incidencia de bebés nacidos con bajo peso y la de enfermedades infantiles y que trata de educar a las familias sobre la importancia de la buena nutrición y del cuidado médico preventivo en sus hijos.
6. Un millón de dólares para el programa alimenticio Mujeres, Bebés y Niños (Women, Infants and Children).

Bajo la proposición de 1996, todos estos programas han tenido que depender de las distribuciones de los ingresos de la lotería. Sin embargo, esto ha sido una fuente inadecuada de financiamiento para estos programas.

**Resumen del Impacto Fiscal de la Proposición 204**

La Proposición 204 asigna dinero recibido de las compañías tabacaleras como parte de la disposición de la demanda. Se espera que el estado reciba entre \$92 millones y \$109 millones anualmente hasta fines del 2006. Para el 2025, se espera que el estado haya recibido un total de \$3.2 mil millones en ingresos de la disposición tabacalera. La Proposición 204 usaría este dinero para expandir al número de personas con derecho al Sistema de Control de Costos Médicos de Arizona (AHCCCS), lo cual es el sistema estatal de cuidado médico para las personas pobres.

Una segunda proposición en la boleta electoral, Niños Sanos, Familias Sanas (Proposición 200), también gastaría totalmente los fondos de la disposición tabacalera. Si las dos proposiciones son aprobadas y Niños Sanos, Familias Sanas recibe más votos que esta iniciativa, entonces esta todavía entraría en vigor. Sin embargo, la suma total del costo estatal proyectado del programa tendría que ser pagado de los ingresos generales u otros.

## ARGUMENTOS "A FAVOR" DE LA PROPOSICIÓN 204

Arizona Saludable 2 es apoyado por los siguientes partidarios preocupados por la salud y el bienestar de todas las personas pobres que trabajan: Pima County Medical Society; Arizona Rural Health Association; Arizona Ecumenical Council; Arizona Coalition for Human Services; Arizona Association of Community Health Centers; Arizona AIDS Policy Alliance; Arizona Citizen Action; Advisory Council on Indian Health Care; Behavioral Health Council of Southern Arizona; Child and Family Resources; Cocopah Indian Tribe; Community Information and Referral; Common Cause of Arizona; El Río Community Health Center; Fort Mohave Indian Tribe; Gila River Indian Community; NAACP, Sucursal de Tucson; National Association of Social Workers – Sucursal de Arizona; National Organization for Women, Sucursal de Arizona; Pima County Pediatric Society; Church Women United in Arizona; COPD (Community Outreach Program for the Deaf); Community Partnership of Southern Arizona; AFL-CIO Central Labor Council of Southern Arizona; AFL-CIO State Executive Board; Arizonans for Quality Health Care, Inc.; American Association of University Women, Sucursal de Arizona; Green Party of Arizona; Southern Arizona AIDS Foundation; United Community Health Centers; Clínica Adelante; Lake Powell Medical Center; Sunset Community Health Center, Yuma; East Valley Addiction Council; A Place Called Home, Phoenix; Mountain Park Health Center; Southern Arizona Center Against Sexual Assault; Tucson Interfaith HIV/AIDS Network; Crisis Nursery, Inc., Phoenix; Planned Parenthood of Southern Arizona; Women in New Recovery (WMNR); Yavapai Prescott Indian Tribe.

Unidos todos podemos crear y sí crearemos un Arizona más fuerte y sano.

La Healthy Arizona Coalition, Dr. Eve Shapiro, M.D., Presidenta, Dr. Reuben Merideth, Tesorero, Healthy Arizona Initiative 2, Tucson  
Healthy Arizona Initiative 2, Tucson

Pagado por Healthy Arizona Initiative Committee

La Pima County Medical Society (Sociedad Médica del Condado Pima) fue muy partidaria de la iniciativa Arizona Saludable que fue aprobada por la abrumadora mayoría de los votantes hace cuatro años. Aquella medida nunca fue promulgada por nuestra legislatura. La iniciativa Arizona Saludable 2 merece otra vez nuestro apoyo pleno. Nosotros representamos a más de 1,100 médicos del Condado Pima. Nuestros socios ven de primera mano los efectos que la falta de acceso al cuidado médico tiene para los pacientes. Nosotros que trabajamos en los departamentos de emergencia vemos a pacientes que esperan hasta que su enfermedad se vuelve más severa, entonces el tratamiento es más costoso y menos eficaz. Vemos a pacientes diariamente en nuestros consultorios que se privan de las evaluaciones y tratamientos recomendados porque no tienen acceso al seguro médico. Nuestro estado tiene una de las peores trayectorias de proporcionar cuidado médico básico a sus ciudadanos trabajadores. La iniciativa Arizona Saludable 2 estipula el enfoque más simple y fácil de administrar a este problema, y es la única en la cual los pobres que trabajan sean los beneficios principales.

Eve Shapiro, M.D., Ex Presidenta, Pima County Medical Society, Tucson Joseph S. Whaley, M.D., Secretario Tesorero PCMS, Tucson

Pagado por Pima County Medical Society

Indiscutiblemente, Arizona tiene uno de los mejores programas de Medicaid (AHCCCS) adoptado hasta la fecha por los estados. De hecho, ha sido copiado por diecisiete estados. Pero este programa siempre tiene un defecto importante: si alguien sale de la lista del bienestar público al tomar un trabajo que pague más que un tercio del nivel federal de pobreza (\$1.67 por hora), entonces aquella persona tiene que renunciar a su seguro médico.

En 1996, el 72% de los compatriotas de usted votaron para cambiar este nivel para tener derecho al programa, al 100% del nivel federal de pobreza. Pero, de costumbre en este estado en años recientes, nuestra Gobernadora y legislatura eligieron hacer caso omiso a las instrucciones expresas de usted y yo en este asunto y no hicieron absolutamente nada para implementar el cambio.

Esta iniciativa no pretende resolver muchos de nuestros problemas estatales. Más bien, tiene un solo objetivo: implementar la decisión que usted y yo ya hicimos. No vamos a forzar a estas personas trabajadoras a regresar al bienestar público, ni a tener hijos, para poder guardar su seguro médico.

Merlin K. DuVal, M.D., Phoenix

Como centro médico sin fines de lucro, el El Río Health Center se ha dedicado a servir a las familias de bajos recursos durante los últimos treinta años. Seguramente no es ninguna sorpresa que nuestra organización apoya plenamente la Arizona Saludable II. Para los 250,000 arizonenses que viven en la pobreza sin seguro médico, el cuidado médico es un lujo que aprovechan raras veces, si es que lo usen. Es así porque Arizona limita la cobertura médica básica a tan pocas familias trabajadoras.

En nuestro centro médico, todos los días nuestros médicos se encuentran con pacientes que no pueden pagar alguna prueba importante, una visita al especialista o algún medicamento. Casi todos los pacientes trabajan para alojar, alimentar y vestir a sus familias, pero con el costo actual del cuidado médico, es imposible que paguen el cuidado médico y las necesidades de su familia. Arizona Saludable II proporcionará la cobertura médica completa a las personas pobres trabajadoras y sus familias sin costo alguno.

Para las personas pobres que trabajan, la disposición tabacalera puede ser la última oportunidad para obtener la cobertura médica básica que ha sido tan difícil de alcanzar durante la última década. Durante este período, Arizona ha sido testigo que el gobernador de turno propone la cobertura, los votantes la aprueban abrumadoramente y hasta aprueban que los impuestos tabacaleros sean usados para expandir esta cobertura. Nuestras familias viven en la pobreza y, sin seguro, siguen esperando. Al apoyar la iniciativa Arizona Saludable II, los votantes de Arizona pondrán fin a esta espera.

A fin de cuentas, los fondos del litigio de la disposición tabacalera tratan del cuidado médico y la justicia social. No se trata de las luchas por el poder ni la compensación política. Creemos en la plena justicia médica y social para las personas pobres que trabajan, como ofrece la iniciativa Arizona Saludable II. Por esta razón, el El Río Health Center ha dado su apoyo pleno moral y financiero a Arizona Saludable II y pide a todos los arizonenses que hagan lo mismo.

Robert Gomez, Director Ejecutivo, El Río Health Center, Tucson Arthur N. Martinez, M.D., Director Médico, El Río Health Center, Tucson

Pagado por El Río Santa Cruz Neighborhood Health Center, Inc.

¡Vote Sí!

Apoyamos la iniciativa original Arizona Saludable en 1996, y ésta sigue el mismo rumbo que los votantes ya aprobaron. El único cambio es que Arizona Saludable II proporciona financiamiento de manera que prohíbe que los políticos la arruinen, al asignar dinero del fondo de la disposición tabacalera directamente a AHCCCS, para proporcionar cuidado médico a los trabajadores de bajos ingresos de Arizona.

La traducción en español de los argumentos "a favor" y "en contra" trata de reflejar con la más posible la gramática de la versión original

¿Por qué se preocupa NOW? Porque las mujeres y sus familias son las personas más propensas a necesitar este cuidado médico. Las mujeres de manera desproporcionada tienen trabajos de bajo sueldo, tiempo completo y sin seguro médico, y son más propensas a tener familias (incluyendo ambos puntos de la escala de edades – niños y padres incapacitados) que las colocan por debajo del nivel de la pobreza. Las mujeres son más propensas a trabajar tiempo parcial, trabajar por temporadas, o tener pequeños negocios propios sin plan médico.

Estas mujeres se merecen la atención médica del consultorio médico como la máxima prioridad por el dinero de la disposición de la demanda tabacalera. Ya han esperado cuatro años para consultar con el médico.

Vote Sí sobre la Proposición 204.

Augustine Grodson, Coordinadora de Finanzas, National Organization for Women, Sucursal de Arizona, Tucson

Pagado por National Organization for Women

Paula Bachman-Williams, Coordinadora del Sucursal, National Organization for Women, Sucursal de Arizona, Tucson

Arizona Saludable II es la más amplia de las iniciativas relacionadas con la salud. Proporciona fondos directamente a quienes los necesitan: a los ciudadanos. Arizona Saludable II ofrece cobertura médica para las familias trabajadoras pobres, incluyendo a los niños, parejas casadas sin hijos, adultos solteros y los ancianos. Es la única iniciativa que ofrece cuidado médico a los adultos solteros y a los ancianos con hijos crecidos. Los fondos de esta iniciativa van directamente a las personas para su cuidado médico, no para apoyar hospitales. Esta iniciativa es apoyada por más organizaciones médicas que cualquier otra. Es simple. Es equitativa. Esta iniciativa aumenta el acceso al cuidado médico para miles de arizonenses. Vote sí sobre Arizona Saludable II.

Laura Clarkson, Copresidenta de Arizona, AIDS Policy Alliance, Paradise Valley

Me crié con unas reglas simples:

- Jugar de manera justa
- Decir la verdad
- Ayudar a las personas menos afortunadas que uno mismo
- Cumplir sus promesas

Estos principios duraderos son usados por consejeros, cleros, maestros y padres de familia en todo el estado, ¡pero son dejados de lado por la mayoría de nuestros funcionarios elegidos que se han negado autorizar el seguro médico para todos los arizonenses pobres! ¡Recuerde que hace cuatro años, más del 72% de los votantes de Arizona aprobaron la iniciativa Arizona Saludable que les obligó a los funcionarios a hacer esto! Pero en lugar de respetar la ley e implementar nuestro pedido, nuestros líderes no nos hicieron caso, y en realidad no han hecho nada para mejorar el cuidado médico de los adultos.

¿Está usted cansado de escuchar que Arizona siempre está o casi está en último lugar entre todos los estados respecto a las medidas de salud y bienestar para sus ciudadanos? Estoy especialmente indignado que tengamos algunos de los niveles más bajos de la nación con relación al financiamiento para la salud mental y el tratamiento de alcohol y drogas. Cada año decenas de miles de personas que necesitan y desean ayuda para la salud mental o el abuso de sustancias nocivas no tienen adónde ir porque no tienen seguro médico, y la cantidad de tratamiento disponible en los centros de terapia financiados por el estado ni se acerca a lo suficiente. Los estudios realizados por la American Psychological Association y otros grupos han demostrado claramente lo que pasa cuando las personas no pueden conseguir tratamiento para los problemas de la salud mental o para el abuso de alcohol o drogas: el abuso infantil, la violencia doméstica, personas sin hogar, algunos tipos de delincuencia, las enfermedades serias y las visitas a la sala de emergencia, todos aumentan de manera significativa. Además, se ha demostrado que la productividad y asistencia de los empleados disminuyen.

El tratamiento de la salud mental y del abuso de sustancias nocivas es parte del cuidado médico. Arizona Saludable II permitirá que todas las personas en o por debajo del nivel federal de la pobreza tengan derecho al seguro médico. Una de las mejores maneras de ayudar a las familias es de asegurar que haya cuidado médico a la disposición de todos los adultos y niños. Favor de votar a favor de la Arizona Saludable II.

Eric Schindler, Ph.D., Psicólogo autorizado y Director de Servicios Clínicos, La Frontera Center, Inc., (Un centro de tratamiento de salud mental y del abuso de sustancias nocivas sin fines de lucro), Tucson

“Los pediatras del Condado Pima apoyamos enérgicamente la iniciativa Arizona Saludable II. Elegimos esta iniciativa en vez de los otros planes competidores porque es la manera más eficaz de ayudar a los niños y sus familias. En la actualidad en Arizona, las familias deben ganar menos de \$5700 para tener derecho a los beneficios médicos. Aunque los beneficios médicos son más generosos para los niños que para los adultos, se ha demostrado que las familias muchas veces no buscan atención médica para sus hijos si ellos mismos no tienen cobertura. Decidimos apoyar esta iniciativa porque creemos que es la manera más costeable de ayudar a los niños y familias. Un estudio realizado por el Morrison Institute de la ASU recomendó que el dinero de la disposición tabacalera debe ser usado para uno o dos programas integrales que para muchos programas pequeños cuyo impacto sea difícil de medir. Arizona Saludable II estipula que el dinero sea usado para una sola meta clara: para disminuir la brecha entre los asegurados y los no asegurados. El dinero de la disposición tabacalera debería ser usado para proporcionar seguro médico ahora a nuestros ciudadanos más vulnerables.

Julie Cordova, M.D., Presidenta, Pima County Pediatric Society, Tucson Scott Radomsky, M.D., Tesorero, Pima County Pediatric Society, Tucson

Pagado por Pima County Pediatric Society

La participación de Church Women United (Mujeres de Iglesias Unidas) en el cuidado médico se hizo personal con la muerte el 5 de septiembre de 1995 de una madre de Tucson, único sostén de dos hijos y del padre incapacitado. Cuatro consultorios médicos la rechazaron diciendo que su trabajo de sueldo mínimo, que la dejaba muy por debajo del nivel de la pobreza, significó que ganaba demasiado para tener derecho al cuidado médico de AHCCCS. “Demasiado” quiso decir más de \$5120 por año. Cuando el quinto médico por fin la atendió, el cáncer se había extendido demasiado.

Cuatro meses después nos invitaron a participar en una iniciativa para aumentar los niveles para tener derecho a AHCCCS, así poniéndolo a la disposición de todos los arizonenses viviendo en la pobreza incluyendo, por primera vez, a las personas con trabajo. Dijimos sí. Y en las elecciones de 1996, el pueblo de Arizona dijo Sí a la Healthy Arizona Initiative-1 (Iniciativa I Arizona Saludable) en todos los condados y con la abrumadora afirmación histórica del 73%.

Pero aun después de hablar el pueblo, los políticos a veces no terminan el proceso. Un año nos pareció lento pero razonable. Dos años fueron demasiado para esperar a ver al médico. En el tercer año, nos cansamos de rogar. Después de cuatro años, enrabados por la falta de acción y el rechazo, regresamos a las urnas. Mlagentemente, creamos un desvío a esta obstinada demora: una nueva iniciativa que no cambiaría nada de lo que el pueblo aprobó en 1996, no desplazaría otros programas ni crearía un montón de programas nuevos. Arizona Saludable II acorrala la disposición de la demanda tabacalera, que traerá \$3 mil millones a Arizona durante 25 años. Con la demanda sobre el cuidado médico para los pobres pagada por Arizona, ¿qué podría ser más justo y apropiado?

Desde el caso de aquella madre joven, hemos visto a tantos otros: parejas jóvenes, personas cerca de su jubilación con mala salud, devastados económicamente, esperando a ver al médico.

Diga No a la demora sin fin y a las promesas rotas.

Vote a favor de la 204.

Vera Lander, Presidenta, Leader Enrichment, Church Women United, Tucson  
Pagado por Church Women United in Tucson

Beverly S. Wolfard, Comité Ejecutivo, Church Women United, Sucursal de Phoenix, Phoenix

Peg Lucius, Presidenta, Church Women United, Sucursal de Tucson, Tucson

La Arizona Coalition for Human Services (Coalición Arizonense para los Servicios Humanos) incluye a más de 200 organizaciones médicas y de servicios humanos entre nuestra membresía. Participamos en el grupo original de ciudadanos, profesionales de los servicios humanos y del cuidado médico, y consumidores que creó la iniciativa Arizona Saludable en 1996 (Proposición 203). El cuidado médico para los pobres que trabajan era entonces una idea cuyo momento ya había llegado. Vimos nuestro trabajo duro, recogiendo firmas y educando a los votantes, resultar en el margen de casi 3 a 1 a favor de Arizona Saludable. A pesar de la aprobación de los votantes, la iniciativa no fue implementada. Los problemas que pensaba tratar todavía existen.

Arizona está empatado con Texas por el mayor número de ciudadanos sin seguro. Hoy, tenemos la oportunidad exclusiva de beneficiar la vida de estos ciudadanos. Arizona Saludable 2 concentra el dinero de la disposición del litigio tabacalero en el problema principal de la salud de Arizona, la falta de seguro médico para la cuarta parte de nuestro pueblo. Al subir el nivel para tener derecho a AHCCCS al 100% del nivel federal de la pobreza, las personas recién aseguradas podrán acudir al médico en cuanto empiecen los problemas médicos. No tendrán que esperar hasta que su afección se convierta en emergencia. La cobertura incluirá a los adultos mayores, a las personas solteras y a las familias, a cualquier persona cuyos ingresos estén por debajo de el nivel oficial de la pobreza. Además, un grupo de programas sobre la salud preventiva, la nutrición y la educación sobre la salud recibirán el financiamiento ampliado tan necesario.

Arizona Saludable 2 es una iniciativa enfocada y simple que permite que los arizonenses de bajos ingresos reciban cuidado médico utilizando el sistema médico ya existente. El dinero que quede de la disposición del litigio tabacalero después de implementar Arizona Saludable estaría disponible para las otras necesidades médicas. Creemos que esto representa el uso más eficaz de estos recursos y que sería de mayor beneficio al bienestar del pueblo de Arizona.

Suzu Bourque, Copresidenta, Arizona Coalition for Human Services, Tucson

Ann W. Nichols, Copresidenta, Arizona Coalition for Human Services, Tucson

Pagado por Arizona Coalition for Human Services

“Arizona Saludable 2 es la única iniciativa en la boleta electoral que ayuda a resolver los principales problemas médicos del estado —el seguro médico inadecuado para sus ciudadanos. Arizona Saludable es la única iniciativa que afecta este problema de manera significativa al asegurar a un gran número de personas no aseguradas en la actualidad (calculado en más de 100,000) a nivel importante (por debajo del 100% del nivel federal de la pobreza) y que cubre tanto a los niños como a los adultos sin hijos menores de 18 años (contrastado con la cobertura para adultos limitada a los padres de hijos no asegurados). También trata seis programas básicos sobre la educación de la salud, la nutrición y la prevención que la legislatura promulgó previamente pero nunca financió adecuadamente. Es la única iniciativa médica que viene de un grupo de ciudadanos preocupados, y es exactamente lo que debería ser una iniciativa: un esfuerzo popular que trata algún problema inadecuadamente tratado por el gobierno elegido.

Desafortunadamente, Arizona Saludable 2 fue necesaria debido a la falta de parte del estado de implementar Arizona Saludable 1, aprobada abrumadoramente por el pueblo en 1996, y repite las mismas estipulaciones exactas usando dinero del Fondo de la Disposición Tabacalera y con la protección de la Ley de Protección a los Votantes de 1998. Igualmente desafortunado, los proyectos de costos calculados y presentados en el lenguaje que describe la iniciativa, en la opinión de los partidarios de ésta, son totalmente incorrectos y engañosos y están diseñados para engañar y confundir a los votantes. Al contrario, esta iniciativa producirá fondos federales de apareamiento (la devolución de nuestros impuestos) y dejará dinero de la disposición para ser gastado en otros programas. Ya es hora de responder: “¡Los votantes ya han hablado!” y, de nuevo, aprobar la Arizona Saludable 2. Esta vez el dinero será dedicado y, como la iniciativa será protegida por la constitución, el gobierno estatal no podrá dejarla de lado.”

Andy Nichols, Tucson

**La Healthy Arizona Coalition (Coalición de Arizona Saludable) quisiera responder al análisis de Arizona Saludable 2 del consejo legislativo**

- Arizona Saludable es una solución fiscalmente responsable al creciente problema de la población no asegurada de Arizona. Fue propuesta inicialmente por el entonces Gobernador Symington como medida de ahorro porque permitirá que el estado devenga nuevos dólares federales por el apareamiento de 2 a 1.
- Otros estados aseguran en el 100% del nivel federal de la pobreza o más sin enfrentar consecuencias económicas excesivas. Arizona, con su número disparador de personas no aseguradas, enfrenta otro juego diferente de consecuencias económicas que el consejo legislativo no menciona. El 40% de todos los casos de bancarrota personal son el resultado de alguna crisis médica enfrentada sin seguro médico.

Creemos que el consejo legislativo hizo un esfuerzo serio en su análisis para confundir a los votantes. Ellos se han negado implementar este proyecto de ley en la legislatura, y ahora están tratando de engañarnos otra vez al escribir un informe parcial en lo que se supone es un análisis objetivo.

Ya es hora de pasar este politiquero. Ya es hora de simplemente hacerlo. Vote sí sobre la iniciativa Arizona Saludable 2.

Dr. Eve Shapiro, Presidenta, Healthy Arizona Initiative 2, Tucson  
Pagado por Healthy Arizona Initiative Committee

Dr. Reuben Merideth, Tesorero, Healthy Arizona Initiative 2, Tucson

Cuando el pueblo habla, tenemos el derecho de esperar que algo pase. Nosotros votamos a favor de esto en 1996, pero los políticos no lo financiaron, diciendo, a través de cuatro años de superávits presupuestarios, “No hay dinero”. Pues, ahora sí lo hay, y las excusas parecen muy débiles. Alguien que tenga planes de gastar esta suma imprevista debería tomar un número y formar cola.

Cuando las familias se enferman, no acuden a programas—van al médico. La consulta médica es la medicina correcta, y poner el seguro médico de AHCCCS en primer lugar para su financiamiento significa recibir de vuelta dos de los dólares federales de Arizona por cada uno del estado, así triplicando el fondo, para los programas merecedores el año siguiente.

Vote Sí.

Claudia Ellquist, Tucson

La Arizona Association of Community Health Centers (Asociación Arizonense de Centros Médicos Comunitarios) apoya plenamente la iniciativa Arizona Saludable 2 en su meta de hacer que todas las personas pobres que trabajan en Arizona tengan derecho al seguro médico provisto por el estado.

La misión central de la Arizona Association of Community Health Centers es de promover y facilitar el desarrollo y la entrega de cuidado médico primario, orientado en la comunidad, asequible, de alta calidad, eficaz culturalmente y accesible, en el estado de Arizona. Nuestras clínicas asociadas sirven aproximadamente el 20% de la población de AHCCCS de Arizona. También servimos a la gran mayoría de las personas pobres que trabajan en la actualidad y que se beneficiarán del aumento de AHCCCS al 100% del nivel federal de la pobreza.

Los pacientes del Community Health Center que tendrán derecho a AHCCCS si se implementa la Arizona Saludable 2, reciben en la actualidad sólo servicios de cuidado primario de nuestras clínicas asociadas.

Aunque nuestros pacientes reciben la calidad más alta de servicios de cuidado primario, no tienen acceso a servicios asequibles de especialistas o de internación, que a veces son necesarios. Subir el límite para tener derecho a AHCCCS permitirá que estos pacientes reciban la gama completa de servicios necesarios para mantener saludables a toda la familia.

Los trabajadores de bajos ingresos de Arizona se merecen la oportunidad de seguir trabajando y tener acceso al cuidado médico. Se merecieron esta oportunidad hace cuatro años cuando el pueblo, por el margen del 72%, votaron a favor de esta proposición. **No podemos seguir haciendo caso omiso a la voluntad del pueblo o a la salud de los pobres que trabajan.** Arizona debe cumplir la promesa—cuidado médico, no bienestar público. Instamos el voto “sí” el 7 de noviembre del 2000 sobre la iniciativa Arizona Saludable 2.

Al Gugenberger, Presidente, Junta Directiva de AACHC, Phoenix

Linda Gorey, Secretaria, Junta Directiva de AACHC, Phoenix

Pagado por Arizona Association of Community Health Centers, Inc.

Como enfermera que ejerce en Arizona, me preocupan mucho las dificultades de los pobres que trabajan y que no tienen seguro médico. Le insto enérgicamente a usted a que vote “Sí” sobre la Proposición 204, la iniciativa Arizona Saludable 2, para proporcionar cobertura médica integral a todas las personas pobres de Arizona que trabajan.

Bajo la Proposición 204, el costo del seguro médico para las personas pobres que trabajan será pagado por las compañías tabacaleras mediante pagos a Arizona. Así, tenemos los fondos disponibles sin aumentar los impuestos para hacer lo que ya exigieron los votantes de Arizona.

Según el Morrison Institute, Arizona debería usar su parte de la disposición tabacalera para un solo problema médico importante. Este enfoque hace la Proposición 204 mejor para los pobres que trabajan que la 200. La Proposición 200 se parece al enfoque poco sistemático (pequeñas cantidades de dinero para muchas burocracias sin resolver ninguno de los problemas) que la legislatura estatal aplicó con el dinero del impuesto tabacalero desde 1994. En resumen, la Proposición 204 es mejor que la 200 porque proporciona más servicios médicos a más personas.

Por cierto, la misma legislatura estatal que arruinó el uso del dinero del impuesto tabacalero le está diciendo a usted que no podemos permitirnos la iniciativa Arizona Saludable II. Pero cuatro meses antes, el personal legislativo dijo que la disposición tabacalera provee bastante dinero para proporcionar seguro médico a los pobres que trabajan.

La triste verdad es que no podemos confiar en que nuestra legislatura estatal cumpla la promesa del cuidado médico que el pueblo hizo hace cuatro años a los pobres de Arizona que trabajan. Dígale a la legislatura que usted no va a tolerar sus esfuerzos para coartar la voluntad del pueblo mediante la “magia” y los cálculos de costos alarmistas motivados políticamente. Insto a todos los arizonenses a que voten Sí sobre la Proposición 204, la iniciativa Arizona Saludable II, el 7 de noviembre del 2000.

Marion J. Levett, R.N., Casa Grande

El Partido Verde de Arizona apoya la iniciativa Arizona Saludable 2.

Los votantes aprobaron esta iniciativa originalmente en 1996. Los residentes de Arizona aprobaron esta medida sensata con entusiasmo abrumador y por una buena razón—permite que más familias que viven en la pobreza tengan acceso al cuidado médico.

La brecha entre los que tienen cuidado médico y los que no, se expande a una velocidad alarmante. En 1996 los votantes demostraron claramente que el pueblo de Arizona está reaccionando al retiro del apoyo médico de parte de la industria médica. Y no le quepa la menor duda, la iniciativa de nombre hábil, Niños Sanos Familias Sanas, no es ningún reemplazo. Esta iniciativa quita fondos de las personas que más los necesitan—las familias de las personas pobres que trabajan.

En contraste, Arizona Saludable 2 es puro y simple. Usará el dinero de la demanda tabacalera para proporcionar servicios médicos a las familias que se pierden en la burocracia. En la actualidad en Arizona, el trabajador que mantiene a una familia de 4 personas debe ganar alrededor de \$2 o menos para tener derecho a AHCCCS. Esta medida ampliará la cobertura a todos los Arizonenses que ganen menos que el nivel federal de pobreza.

Vote Sí sobre la Proposición 204.

Michael Jay Green, Candidato del Partido Verde, Congreso de los Estados Unidos, Distrito 5, Tucson

William Crosby, Candidato del Partido Verde, Distrito legislativo 9, Cámara de Representantes, Tucson

Jack Strasburg, Candidato del Partido Verde, Distrito legislativo 10, Cámara de Representantes, Tucson

Chris Ford, Candidato del Partido Verde, Distrito legislativo 11, Senado, Tucson

Bill Moeller, Candidato del Partido Verde, Distrito legislativo 11, Cámara de Representantes, Tucson

Mary “Katie” Bolger, Candidato del Partido Verde, Distrito legislativo 14, Cámara de Representantes, Tucson

John Scudder, Candidato del Partido Verde, Distrito legislativo 25, Cámara de Representantes, Phoenix

Susan K. Campbell, Candidato del Partido Verde, Superintendente de Escuelas del Condado Pima, Tucson

Dave Croteau, Candidato del Partido Verde, Sheriff del Condado Pima, Tucson

Peter Hormel, Candidato del Partido Verde, Procurador del Condado Pima, Tucson

Pagado por Green Party

Common Cause (Causa Común) insta el voto “Sí” sobre la Proposición 204, la iniciativa Arizona Saludable. Esta iniciativa pondría los fondos tabacaleros donde deberían estar, en el sistema de salud pública de Arizona. Aunque creemos que esta iniciativa es mejor que la medida competidora llamada “Niños Sanos Familias Sanas”, instamos a los votantes a quienes les guste la idea central de las dos medidas, pero no saben para cuál de ellas votar, que definitivamente voten sí para las dos. Si las dos son aprobadas, el conflicto que haya entre sus estipulaciones será resuelto a favor de la medida con más votos. El uso de los fondos tabacaleros para el cuidado médico será garantizado.

Arizona Common Cause es un grupo no partidista de más de 3,000 familias arizonenses con una larga trayectoria de trabajo para lograr el autogobierno abierto, limpio y sensato.

Miriam Neiman, Tesorera, Arizona Common Cause, Sun City  
Pagado por Arizona Common Cause

Dennis Burke, Oficial Ejecutivo, Arizona Common Cause, Phoenix

## ARGUMENTOS "EN CONTRA" DE LA PROPOSICIÓN 204

La Proposición 204 no les conviene a los ciudadanos de Arizona y no proporcionará los beneficios médicos que dice. La Proposición 204 toma todo el dinero que Arizona va a recibir de la disposición tabacalera en el futuro y lo gasta en nuevos programas, efectivamente triplicando el programa AHCCCS.

Al gastar el 100% del dinero, esta proposición asegura que los futuros aumentos de costos relacionados con estos programas muy ampliados tendrán que ser financiados de otras fuentes de ingresos estatales. Como también prohíbe alguna reducción futura en el plan, asegura que estos programas van a necesitar financiamiento adicional. Como es probable que la cantidad de la disposición tabacalera fluctúe según varios factores, sirve como fuente incierta de financiamiento primario para estos programas.

La Proposición 204 tiene otro efecto secundario muy preocupante. Con el aumento en la cobertura médica provista por el gobierno, las compañías que en la actualidad proporcionan seguro a sus empleados tendrán menos motivo por seguirlo proveyendo. Muchos podrán cancelar su cobertura médica, así causando un aumento sustancial en el número de arizonenses no asegurados. Las personas que tienen derecho a beneficios bajo los nuevos programas ampliados de AHCCCS aumentarán aún más el costo total de estos nuevos programas, así requiriendo aún más impuestos. La Proposición 204 no es buena política. Favor de acompañarme al votar "No".

Carol Springer, Tesorera del Estado de Arizona, Prescott

Hay dos iniciativas en la boleta electoral relacionadas con el dinero de la disposición tabacalera de Arizona. Si las dos son aprobadas, la que recibe más votos ganará. Las dos intentan resolver algunos de los problemas más serios de Arizona, pero una examinación más de cerca de la Proposición 204 revela que no es lo que dice que es.

LA PROPOSICIÓN 204 CREA NUEVOS PROBLEMAS PARA LOS ARIZONENSES Y NO RESOLVERÁ EL PROBLEMA DEL CUIDADO MÉDICO.

¡Vote No! sobre la Proposición 204.

La Proposición 204 dice que va a usar el dinero de la disposición tabacalera para proporcionar cuidado médico a todos los que ganen menos que el nivel federal de la pobreza. ¿PERO QUÉ PASARÁ CUANDO SE ACABA EL DINERO TABACALERO? EN EL 2007, EL DINERO TABACALERO NO CUBRIRÁ TODOS LOS COSTOS DEL CUIDADO MÉDICO ESTIPULADOS EN LA PROPOSICIÓN 204 Y LOS CONTRIBUYENTES ARIZONENSES SE QUEDARÁN CON LA CUENTA EN LA MANO. Los patrocinadores nos dicen que el gobierno estatal tendrá que solicitar una exención de Washington para reducir el costo, pero el gobierno federal ya ha dicho que no aprobará ninguna exención. ESTO DEJA A LOS ARIZONENSES ENFRENTANDO UN AUMENTO DE IMPUESTOS O RECORTES DRAMÁTICOS EN OTROS SERVICIOS GUBERNAMENTALES COMO LA EDUCACIÓN O LA SEGURIDAD PÚBLICA SI LA PROPOSICIÓN 204 ES APROBADA.

¿POR QUÉ NO NOS DIJERON LA VERDAD SOBRE LA PROPOSICIÓN 204?

La Proposición 204 dice que financiará programas infantiles y de la salud pública. DE HECHO, FIJARÁ LÍMITES EN ESTOS PROGRAMAS Y LOS IMPEDIRÁ RECIBIR EL FINANCIAMIENTO QUE REALMENTE NECESITEN. ESTOS PROGRAMAS SOLAMENTE RECIBEN FINANCIAMIENTO DESPUÉS DE QUE LA COBERTURA MÉDICA HAYA SIDO PROMISTA A TODAS LAS PERSONAS QUE GANAN MENOS QUE EL NIVEL FEDERAL DE LA POBREZA. DESPUÉS DE UNOS AÑOS, YA NO HABRÁ NINGÚN SUPERÁVIT Y LA PROPOSICIÓN 204 NO SERÁ NADA MÁS QUE UNA PROMESA VACÍA.

VOTE ¡NO! SOBRE EL AUMENTO DE IMPUESTOS.

VOTE ¡NO! SOBRE LAS PROMESAS VACÍAS.

VOTE ¡NO! SOBRE LA PROPOSICIÓN 204.

Grant Woods, Ex Procurador General de Arizona, Phoenix

Pagado por Healthy Children, Healthy Families

**FORMATO DE BOLETA ELECTORAL**

**PROPOSICIÓN 204**

**PROPUESTA POR PETICIÓN DE INICIATIVA**

**TÍTULO OFICIAL**

REVOCANDO LA SECCIÓN 36-2901.01 DE LOS ESTATUTOS REVISADOS DE ARIZONA; ENMENDANDO EL TÍTULO 35, CAPÍTULO 29, ARTÍCULO 1 DE LOS ESTATUTOS REVISADOS DE ARIZONA AL AGREGAR UNA NUEVA SECCIÓN 36-2901.01 Y SECCIÓN 36.2901.02; RELACIONADO CON EL SISTEMA DE CONTENCIÓN DE LOS COSTOS DEL CUIDADO MÉDICO DE ARIZONA.

**TÍTULO DESCRIPTIVO**

FINANCIA LA INICIATIVA DE HEALTHY ARIZONA (ARIZONA SALUDABLE) APROBADA EN 1996; AUMENTA LA ELEGIBILIDAD DE LAS PERSONAS POBRES QUE TRABAJAN AL NIVEL DE POBREZA FEDERAL PARA LA COBERTURA DE SEGURO A TRAVÉS DE AHCCCS (SISTEMA DE CONTENCIÓN DE LOS COSTOS DEL CUIDADO MÉDICO DE ARIZONA); FINANCIA LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN DE SALUD, NUTRICIÓN Y PREVENCIÓN; FINANCIA EL COMPARTIR DE PRIMAS Y OTROS PROGRAMAS DEL CUIDADO MÉDICO CON LOS DINEROS DEL ACUERDO DE DISPOSICIÓN DEL LITIGIO TABACALERO.

**PROPOSICIÓN 204**

<p>Un voto de “sí” tendrá el efecto de proporcionar los fondos para la Iniciativa Healthy Arizona (Arizona Saludable), aumentando la elegibilidad para la cobertura médica para las personas pobres de Arizona que trabajan al nivel de pobreza federal y financiando los programas anteriormente autorizados de educación preventiva de salud, nutrición y prevención usando el dinero del acuerdo de disposición del litigio tabacalero.</p>	<p><b>SÍ</b> <input type="checkbox"/></p>
<p>Un voto de “no” tendrá el efecto de no requerir la asignación del dinero del acuerdo de disposición del litigio tabacalero para apoyar estos programas.</p>	<p><b>NO</b> <input type="checkbox"/></p>